Bedienungsanleitung
Operation Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrucciones de manejo
Instrução de serviço

Casablanca CM 62

BLAUPUNKT
Bosch Telecom

DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis Seite

Wichtige Hinweise 4
- Verkehrssicherheit 4
- QuickOut 4
- Anschluß 4
- Telefonanschluß 4
- DSC (Direct Software Control) 4
- KeyCard 4
- Der UKW-Empfang im Auto 5

Kurzanleitung 5
Bedienhinweise 8
Klangsteuerung 8
- Die Loudness 8

Radiobetrieb 8
- Wellenbereich wählen 8
- Sender wählen 8
- Sender speichern 9
- Die Mono-Umschaltung 9
- Suchlauf-Empfindlichkeitsumschaltung 9
- Stationsnamen im Display anzeigen 10

Cassettenwiedergabe 10
- Cassette einlegen/herausnehmen 10
- Schneller Bandlauf 10
- Manuelle Bandsortenwahl 10
- Dolby-NR 10
- Spur-Umschaltung 11
- Musiktitel überspringen/wiederholen 11
- Radio hören bei schnellem Bandlauf 11
- Tonquelle umschalten 11
- Cassettenausschub 11

Pflege von Cassetten und Gerät 12
Displaygrundfarbe wählen 12
Beep (Piepton nach Tastenbetätigung) 12
Diebstahlschutz (KeyCard) 12
Optische Anzeige als Diebstahlsicherung ... 13
Technische Daten 13
Was tun im Service-Fall? 13

Wichtige Hinweise

⚠ Verkehrssicherheit

Als Führer eines Fahrzeugs müssen Sie Ihre volle Aufmerksamkeit dem Straßenverkehr widmen. Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.
In kritischen Situationen ist von einer Bedienung abzuraten. Unaufmerksamkeiten während der Fahrt sind unbedingt zu vermeiden.
Bedenken Sie, daß Sie schon bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde fast 14 m fahren.
Achten Sie bitte bei der Einstellung der Lautstärke darauf, daß Sie akustische Signale von außen auch noch hören müssen, um rechtzeitig auf Warnsignale reagieren zu können.

QuickOut

Dieses Autoradio kann mit einer QuickOut-Halterung versehen werden.
Mit dieser QuickOut-Halterung können Sie Ihr Radio problemlos aus dem Einbauschacht herausziehen und mitnehmen. Die Speicherung der Stationstasten bleibt auch für längere Zeit erhalten.

⚠ **Beachten Sie beim Herausnehmen des Gerätes mit dem QuickOut-Bügel, daß das Metallgehäuse, bedingt durch die hohe Ausgangsleistung des Endverstärkers, nach längerer Betriebszeit sehr warm werden kann. Berühren sie daher beim Herausnehmen des Gerätes niemals das Metallgehäuse.**

Weitere Informationen können Sie durch Ihren Fachhändler erhalten.

Anschluß

Soll die Anlage selbst eingebaut oder erweitert werden, so sind unbedingt vorher die beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweise zu lesen.

Telefonanschluß

Betreiben Sie in Ihrem Fahrzeug ein Autotelefon, so kann die Rundfunk-/ Cassetten- Wiedergabe bei Telefonbetrieb automatisch stummgeschaltet werden.
Voraussetzung hierfür ist, daß die Telefonanlage entsprechend mit diesem Gerät verbunden ist.
Lesen Sie hierzu die Anschlußhinweise.

DSC (Direct Software Control)

Bei diesem Autoradio können mit DSC
- Display-Grundfarbe (rot/grün)
- Code LED
- Loudness
- Senderbezeichnung (PRESET)
- Anzeige CD - Informationen (nur für CD-Changer)
- Suchlauf-Empfindlichkeit

separat eingestellt und gespeichert werden.

KeyCard

Das Autoradio kann nur mit einer KeyCard betrieben werden, deren Code im Gerät gespeichert ist.
Gerät einschalten mit Knopf (1) und KeyCard in der vorgegebenen Lage (21) ganz einschieben.
Das Autoradio ist betriebsbereit.

DEUTSCH

Bedienungsanleitung
Seite

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise ⚠ auf Seite 4

ENGLISH

Operating Instructions
Page

Please pay attention, by all means, to the notes on road safety ⚠ on page.

FRANÇAIS

Mode d'emploi
Page

S'il-vous-plaït, faire attention, en tout cas, aux notes de sécurité de la circulation ⚠ à la page.

ITALIANO

Istruzioni d'uso
Pagina

Si raccomanda osservare attentamente le avvertenze di sicurezza ⚠ a pagina.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing
Pag.

Wenken voor de verkeersveiligheid ⚠ (pag.) in acht nemen.

SVENSKA

Bruksanvisning
Sida

Beakta noga säkerhetsföreskrifterna ⚠ på sida.

ESPAÑOL

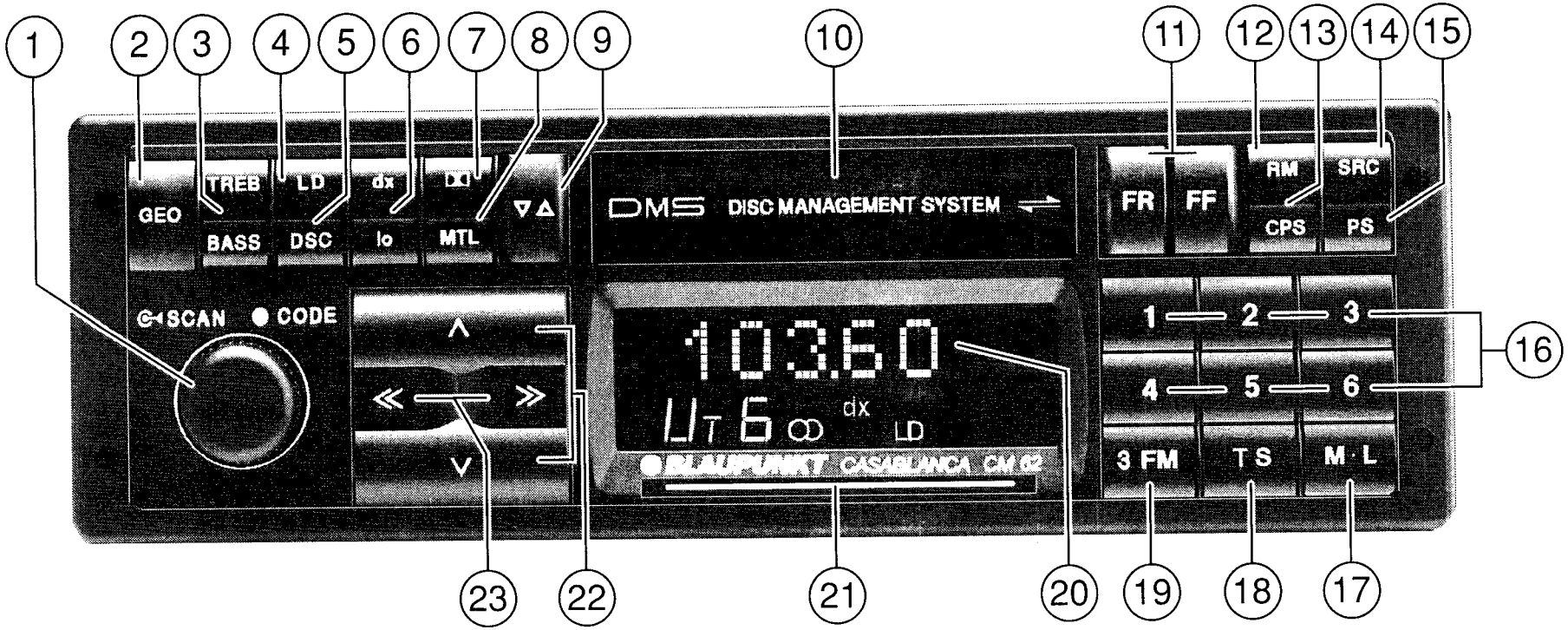
Instrucciones de manejo
Pág.

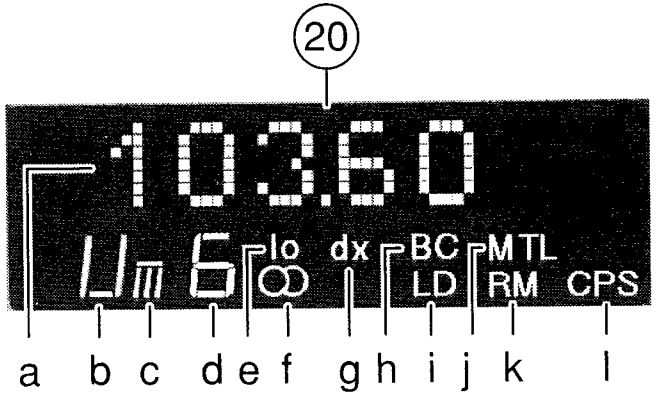
Es imprescindible que Ud. tenga en cuenta las instrucciones de seguridad indicadas ⚠ en la página.

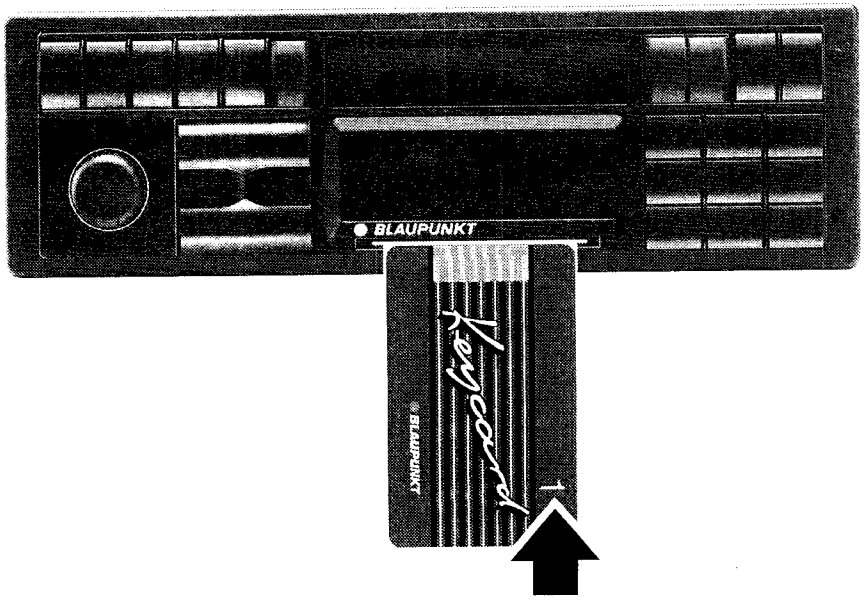
PORTUGUES

Instrução de servico
Pag

Obseerve rigorosamente as indicações ⚠ na página.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
GEO
TREB
BASS
LD
DSC
dx
lo
MTL
DMS
DISC MANAGEMENT SYSTEM
FR
FF
RM
CPS
SRC
PS
SCAN
CODE
1 2 3
4 5 6
3 FM
T S
M L
103.60
dx
LD
CASABLANCA


20
103.60
lo
dx
BC
MTL
LD
RM
CPS
a b c d e f g h i j k l


BLAUPUNKT
Key Card
BLAUPUNKT

Optische Anzeige als Diebstahlsicherung

Bei abgestelltem Fahrzeug kann zur Diebstahlsicherung eine Leuchtdiode als optischer Warnhinweis blinken.
Mit DSC (5) können je nach Anschlußart des Autoradios drei Zustände eingestellt werden.

- DSC (5) drücken
- Wippe ^/v (22) so oft drücken, bis "LED" und eine Zahl im Display erscheint:
  LED 1 - Leuchtdiode blinkt, wenn Autoradio über Zündschloß geschaltet ist.
  LED 2 - Leuchtdiode blinkt, wenn Autoradio nicht über Zündschloß geschaltet ist.
  LED 0 - Leuchtdiode blinkt nicht.
- Umschalten mit << / >> (23)
- Abschließend DSC (5) drücken.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung:	2x26 W und 2x7 W max.Ausgangsleistung
	2x24 W und 2x6,5 W Sinus nach DIN 45324/3.1 an 2 Ω

FM:

Empfindlichkeit::	0,9 µV bei 26dB Signal/ Rauschabstand
Übertragungsbereich:	35-16 000 Hz (-3dB)
Trennschärfe:	>80dB bei ±300kHz
	>40dB bei ±200kHz
Übersprechdämpfung:	>30dB bei 1kHz

Cassette:

Übertragungsbereich:	30-18 000 Hz (-3dB) (konstant)
Wow/Flutter:	0,25% typ.
Signal-/ Rauschabstand:	64 dB typ. bei Dolby B
	56 dB typ. ohne Dolby
Aux-In:	Eingangsimpedanz 10 kΩ
Preamp-Out:	Ausgangsimpedanz 150 Ω

Was tun im Service-Fall?

Zeigt Ihr Autoradio einmal Funktionsstörungen und müssen Sie deshalb eine autorisierte Service-Stelle aufsuchen, so nehmen Sie unbedingt Autoradio-Paß und KeyCards mit.

Table of contents Page

Important notes **14**
Notes on road safety 14
QuickOut 14
Connection 14
Telephone operation 14
DSC (Direct Software Control) 14
KeyCard 14
FM reception in the car 15
Quick guide to operation 15
Notes on operation 18
Tone control 18
The Loudness 18
Radio operation 18
Selecting the waveband 18
Selecting a station 18
Storing a station 18
The mono switching 19
Adjusting the search tuning sensitivity 19
Display of station 19
Cassette operation 20
Inserting/ejecting a cassette 20
Fast winding 20
Manual tape selection 20
Dolby-NR 20
Track switching 20
Skipping/repeating music tracks 21
Listening to the radio during fast winding ... 21
Switching between the audio sources 21
Cassette eject 21
Care of cassette and car radio 21
Selecting the display colour 22
Beep (after key operations) 22
Theft protection (KeyCard) 22
Optical indication as theft protection 22
Technical data 23
What to do if your radio needs to be serviced 23

Important notes

⚠ Notes on road safety

Being the driver of a motor vehicle you must direct your full attention on the traffic. Thus use your car radio set such that you are al ways able to cope with the present situation on the road.
In critical situations the operation of the car radio set is not advisable. By all means, inattentions should be avoided. Please con sider that you already drive 14 m per second at a speed of 50 km/h.
When adjusting the volume please pay attention that acoustic signals from the outside must still be audible to be able to react to alert signals appropriately.

QuickOut

This car radio can be installed with a QuickOut support.
With the QuickOut handle the car radio can easily be pulled out of the compartment and taken along. The preset station frequencies remain stored over a longer period of time.

⚠ **When you remove the set with the QuickOut handle take into account that the metal casing can heat up consider ably after a longer operating time as a result of the high output power of the final stages. Therefore, never contact the metal casing when you remove the car radio.**

For further information please contact your dealer.

Connection

If you intend to install the set by yourself or to add other audio components to your in-car equipment, follow the enclosed installation and connection instructions.

Telephone operation

When operating a car telephone in your vehicle, radio or cassette reproduction can be muted automatically.
For this, however, the car telephone must be connected to this radio/cassette combination.

DSC (Direct Software Control)

The DSC function of this car radio allows you to separately adjust the following functions:
- Display colour (red/green)
- Code LED
- Loudness
- Station names (PRESET)
- Display of CD functions (for CD changer only)
- Search tuning sensitivity

KeyCard

This car radio can be operated only with a KeyCard the code of which is stored in the set.
Switch the set on with button (1) and completely insert the KeyCard in the prdetermined position (21).
If an incorrect KeyCard is inserted, "----" is indicated on the display.
In such a case, carefully read the instructions under "Theft protection".

Never pull out the KeyCard. First push in the KeyCard (card is transported into playing position), then remove it.
If your KeyCard gets lost or damaged, one of the Blaupunkt service locations will help, provided you present the car radio passport. These service locations are marked (▭) in the car radio service register. If necessary call the service center of your country for detailed information about your local service workshop.

FM reception in the car

In-car FM reception offers you the same advantages as your home equipment. FM will give you the finest quality of music and speech reproduction.
However, FM reception conditions are more difficult in a moving car than in your home, where the aerial is stationary. When your car is in motion, the signal strength is constantly fluctuating, although you may not notice this.
The Blaupunkt reception concept provides for nearly undisturbed radio reception.
If the field strength is too weak (the reception conditions get worse), you should tune in to another FM station.
Optimum reception can be obtained only if the aerial is correctly mounted and in working order.

Quick guide to operation

This quick guide to operation consists of four parts:

Tone control

Radio operation

Cassette operation

CD operation

Twin functions are described separately. All functions which require more information are additionally described in chapter "Notes on operation".

① On/off knob - Scan

On/off

Turn the knob to switch on ("CARD" is shown in the display). If no KeyCard is inserted, the set switches off automatically after 10 sec. To switch on or off, simply insert or push against the KeyCard.

SCAN

By pressing this button, the receivable stations of the activated waveband (FM, AM) are searched and played for a short time.

㉑ Inserting the KeyCard

Insert the KeyCard in the direction of the arrow in the predetermined position. Push against the card to remove the KeyCard.

Tone control

① Volume control

⑫ GEO *(balance and fader control)*

Press button - the display ⑳a shows BAL (balance) or FAD (fader) and a number between -9 and +9.

Balance: Use the search tuning rocker switch <</>> ㉓ to adjust the left/right volume.

Fader: Use the rocker switch ^/v ㉒ to adjust the front/rear volume.

③ Sound adjustment (TREB, BASS)

TREB - button for treble adjustment

Press rocker switch -
the display ⑳a shows TRE and a number between -6 and +6. Use the rocker switch <</>> ㉓ to adjust treble.

Bass - button for bass adjustment

Press rocker switch -
the display ⑳a shows BAS and a number between -7 and +7. Use the rocker switch <</>> ㉓ to adjust bass.

The adjustments are finished by pressing BASS, TREB or GEO. Approx. 8 seconds after the last adjustment the display automatically shows again radio or cassette functions.

④ LD - for Loudness

Loudness - boosts bass at low volume.
Press the LD rocker switch to switch Loudness on/off. If Loudness is on, "LD" lights in the display ⑳i.

⑤ **DSC - (Direct Software Control)**

The chapter "Notes on operation" describes separately all the basic adjustments which can be set with the DSC function. This includes the display colour, search tuning sensitivity, Loudness, beep (after key operations) and display of the station name.

Radio operation

⑥ **dx, lo - search tuning sensitivity**

Press **dx** -
"dx" lights in the display ⑳g.

High search tuning sensitivity; search tuning stops also at weeker stations. Stereo programmes are played in stereo.

Press **lo** -
"lo" lights in the display ⑳e.

Normal search tuning sensitivity; search tuning only stops at stations offering good reception. Stereo programmes are played in stereo.

As the reception conditions can vary from region to region, the DSC function allows you to individually store the search tuning sensitivity (see search tuning sensitivity).

⑮ **PS - Preset Station Scan -**

To scan the stored FM programmes on all memory banks.

Press button - the programmes are played for 8 seconds.

Quit this function by pressing this button once *again.*

⑯ **Buttons 1, 2, 3, 4, 5, 6 (preset buttons)**

Storing stations -
Press this button until the set resumes play.

Recalling stations -
Push button

⑰ **M-L**

Waveband selector for the medium-frequency band between 531 and 1602 kHz and for the long waveband between 153 and 279 kHz.

⑱ **TS** (**T**ravel **S**tore)

To automatically store and recall the six strongest stations of the region.

⑲ **3 FM**

Waveband selector for the FM band between 87.5 and 108 MHz, selector for the FM memory banks I-III and T (Travelstore).
Six FM stations can be stored on each memory bank with the help of the buttons ⑯

⑳ **Display for**

a) Frequency, station name, code
b) Wavebands (U=FM, M=AM)
c) FM memory banks (I-III or T)
d) Preset buttons (1-6)
e) lo (normal search tuning sensitivity)
f) Stereo
g) dx (high search tuning sensitivity)
h) B (Dolby-NR switched on)
i) LD (Loudness switched on)
j) MTL (CrO2 and metal cassettes)
k) RM (Radio Monitor switched on)
l) CPS switched on

㉒ **∧/∨ Search tuning rocker switch - station selection**

㉓ **<</>> Rocker switch for manual tuning.**

Cassette operation

⑦ **DD - Dolby-NR***

Press rocker switch -
Cassettes with Dolby noise reduction can be played.

On these cassettes background hiss is much lower and dynamics are better.

* Noise reduction system manufactured under the licence of Dolby Laboratories. The Dolby logo and the double D are registered trademarks of Dolby Laboratories.

⑧ **MTL - Metal**

Press this button when chromium dioxyde (CrO_2) or metal cassettes are played. Switch off this function by pressing the MTL button once again.

⑨ **△▽ - Autoreverse**

Press button - the other track of the cassette will be played.

The display ⑳a shows which track is played. TR1-PLAY - track A or 1 TR2-PLAY - track B or 2

⑩ **Cassette compartment**

⑪ **Fast winding and cassette eject**

FR - Fast rewind

Press button for fast rewind. Stop fast rewind by pressing the FF button.

FF - Fast forward

Press button for fast forward. Stop fast forward by pressing the FR button.

Cassette eject

Press the buttons FR and FF (11) simultaneously to eject the cassette out of its compartment.

(12) **RM - Radio Monitor**

This function allows to listen to radio programmes during fast winding of the cassette. "RM" shows on the display (20)k.

(13) **CPS**

To repeat or skip music tracks on the cassette. "CPS" shows on the display (20).

(14) **SRC - Source**

To switch between the audio sources (cassette → radio → CD →cassette)

CD operation

If a Blaupunkt CD Changer without remote control is connected to this system (e.g. CDC-M1, CDC-M3), the CD functions can be controlled as follows:

(5) **DSC - Direct Software Control**

To adjust the display for CD Changer operation.

The following display adjustments are only possible in conjunction with CD changers capable to supply a control signal to the car radio.

Press the DSC button - press the rocker switch ^/v(22) until the display shows "TIME ON" or "TIME OFF".

Use the rocker switch << / >>(23) to change the display mode.

Press the DSC button (5) to quit.
Explanations:

TIME OFF - the display shows the CD number and the track number (CD track indicator), e.g. "D10-TR12" means that track number 12 of the 10th CD is played.

TIME ON - the display shows the playing time of the track, e.g. " 05.45 " means that the track was played 5 minutes and 45 seconds.

To play another CD or track it is first necessary to switch to the CD track display by pressing the rocker switch for a short moment.

During CD operation, the display changes automatically to CD/track indication if a new CD or the next track begins.

(14) **SRC - Source**

Allows to switch to CD Changer operation. The indicator (20)a shows the disc/track display - or the track/time display (according to the function adjusted with DSC).

(1) **Scan - On/Off)**

To scan the CD tracks.

Press button - the tracks are played one after the other for 10 seconds each.

"TR" flashes and the track is shown in the display (20)a.

Press this button once again to quit this function.

(22) **^/v Rocker switch to select the tracks**

Upper part depressed
shortly: Skip to next track
more than 1 sec.: Cue

Lower part depressed
shortly: Skip to previous track
more than 1 sec.: Review

(23) **<</>> Rocker switch to selevt the CD**

Right part depressed - next CD

Left part depressed - previous CD

For further information please see the operating instructions of your CD changer.

External CD player

If an external CD player is connected (via Aux jack), the SRC button (14) allows to switch between the audio sources
(cassette → radio → CD →cassette).
The display (20)a shows "AUX".

Notes on operation

Tone control

The Loudness

At low volume the human ear is less sensitive to bass than to medium and higher frequencies. This effect is reduced with increasing volume.

The Loudness function compensates this effect. Since the perception of music and speech de pends on the type of the equipment (amplifier), the configuration and type of the loudspeakers and on the type of the motor vehicle, the Loudness function has been made adjustable.

To set the Loudness threshold adjust normal volume and follow the steps below:

- Press the DSC button (5)
- Press the rocker switch ^/v (22) until the display (20)a shows "Loud" and a number between 1 and 6.
- Use the search tuning rocker switch << / >> (23) to adjust the Loudness threshold.
- Press the DSC button (5) after the adjustment.

Radio operation

Selecting the waveband

FM - with 3 FM button (19)
AM/LW - with M-L button (17)

Selecting a station

... using Scan (on/off) (1)

If you wish to tune to another station
- press the Scan button (1)

Starting from the currently received radio programme, the set automatically tunes to the next station frequencies in upward direction and playes them for 8 seconds. During search tuning, the display (20)a shows "SCAN" and while the radio programmes are previewed the station frequency flashes in the display (20)a.

To select a scanned station
- press the Scan button (1) once again. The Scan function is switched off.

If you do not select a station, the set plays again the radio programme which was tuned in before Scan was activated.

... using the search tuning rocker switch

Start automatic search tuning
- by pressing the rocker switch ^/v (22) Start search tuning as often as required until the radio programme of your choice is tuned in.

If you hold the rocker switch depressed, search tuning continuous quickly.

... using preset buttons and memory banks

This function can be used only, if station frequencies have been stored on the preset buttons as described in chapter "Storing a station".
- To recall FM stations, press the 3 FM button (19) until the desired memory bank I, II, III or T shows on the display (20)c.
- Then press shortly the desired preset button.

... using Preset Scan (PS) (15)

This function allows you to scan and introduce the stored radio programmes of the selected range (in FM mode on all memory banks I, II and III.

This function can be used only, if station frequencies have been stored on the preset buttons as described in chapter "Storing a station".
- Press the PS button shortly. The set introduces the next preset programme.

The programme of this station is played for a short time, then the next preset programme is scanned, etc. If no frequency is stored on a preset button, this preset is skipped.

Preset Scan can be used on all wavebands.

As soon as you have found the programme of your choice
- press the PS button once again. Preset Scan is switched off.

Storing a station

In the FM mode, six stations can be momorized on each of the three memory banks. Use the 3 FM button (19) to select the memory bank. Another six stations can be stored on the AM and LW range. Beyond that, the six strongest FM stations can be stored automatically on the Travelstore bank.

When required, the stored stations can be recalled on a press of a button.

... using automatic search tuning

If you want to memorize a station frequency follow the steps below:
- For FM stations, select the memory bank by pressing the 3 FM button (19) as often as required. The display (20)c shows I, II or III or.

To store a station frequency,
- press one of the preset buttons (16) until the radio mute is off and the set resumes reproduction of

that programme (after about 2 seconds) to indicate that the station is stored.

The display (20)d shows which preset button is pressed.

Follow these steps if you want to store further stations of all wavebands on the other preset buttons and memory banks.

If the automatic search tuning stops on a frequency which was already stored before, then the corresponding preset button will be indicated for about 5 seconds in the display (20)d together with the memory bank (20)c, but the latter only if it is an FM station.

... using manual tuning

If you want to manually tune in and store a station, use the rocker switch << / >> (23) to enter the frequency.

- Use the 3 FM (19) or M-L (17) button to select the waveband.

If you wish to store an FM frequency,

- use the 3 FM button (19) to select the memory bank.
- Adjust the frequency with the rocker switch << / >> (23)

Store the frequency by

- pressing the preset buttons (until the set resumes play).

In addition to the stored station frequencies, the stations tuned in last on each waveband remain stored.

... using Travelstore

The Travelstore function automatically stores the six strongest FM radio stations of your area and sorts them according to their field strength. This function is helpful, above all, on long-distance travels.

To memorize these stations with Travelstore

- press the 3 FM button (19) for about 2 seconds.

The radio reproduction is muted until the six strongest stations are stored.

If required, stations can also be stored manually on the Travelstore bank.

The mono switching

Your car radio is fitted with a Blaupunkt FM tuner (Codem III) which provides for mostly undisturbed reception on the road.

In areas with poor reception conditions or multipath interferences due to signal echoes, the radio set switches gradually between stereo and mono. This considerably improves the on-the-road reception quality.

To avoid stereo noise common in very critical reception areas, we recommend to switch to mono.

To switch between stereo ◄► mono

- press lo (6) for more than 2 seconds.

In mono mode, the stereo indicator ⊙ (20)f goes off.

Adjusting the search tuning sensitivity

a) with dx and lo (6)

The adjustment is shown in the display (20)e and g.

lo - Normal search tuning sensitivity (local)

dx - High search tuning sensitivity (distant)

b) via software with DSC

When the station density is extremely high or low, it can be useful to separately adjust the level of the two sensitivities. For this,

- press the DSC button (5)
  Press the rocker switch ^/v (22) until "DIS" (sensitivity level dx) or "LOCAL" (sensitivity level lo) and a number between 1 and 3 are shown on the display (20)a. Use the dx and lo button (6) to switch between LOCAL and DIS.
- Use the rocker switch << / >> (23) to adjust the sensitivity:
  01 for high sensitivity
  03 for normal sensitivity
- Press the DSC button (5) after the adjustment.

Display of station name Preset Naming System (PNS)

If you select a station, the display (20)a shows the station frequency. Beyond that, this car radio allows you to change this indication and, for example, to enter the station name instead (NDR, BBC, etc.). This is possible under the following conditions:

Indications of FM and AM stations can only be changed if they are memorized on the FM (I, II, III) and AM memory bank, respectively.

- Press the DSC button (5)
- Press the rocker switch ^/v (22) until "PRESET" shows on the display (20)a.
- Select the station for which you want to enter a name.

The station frequency is shown in the display (20)a. Free entry fields are filled with dashes. The first dash flashes. To enter any character,

- press the rocker switch << / >> (23)

The display successively shows a point, the numbers (0 to 9), the capital letters (A to Z), the blank and special charactarers (such as modified vowels and punctuations).

If you want to enter the next character,

- shortly press the on/off button (1)

In order to change the previous character,

- press the on/off button (1) for more than 2 seconds.

When you have finished the entry and wish to enter the name for another station, press the corresponding preset button. The entered values are stored automatically.

- Press the DSC button (5) to quit.

The entry of the station name can be cleared by memorizing another frequency on that preset button (press the preset button for a longer time). The display then shows the frequency of the newly stored station.

Cassette operation

Inserting/ejecting a cassette

- Switch the car radio on.
- Insert the cassette with track A or 1 facing upwards, but do not apply any force when doing so.

The cassette is played in the direction used last.

The display (20)a shows which track is played.

To eject the cassette, press the FR and FF button (11) simultaneously.

Fast winding

Fast forward

- Press the FF button (11) At the end of the tape, the set switches to the other track (autoreverse).

Interrupt fast forward by

- pressing the FR button.

Fast rewind

- Press the FR button (11) At the end of the tape, the set switches to the other track.

Interrupt fast rewind

- by pressing the FF button.

Manual tape selection

To play METAL or CrO_2 cassettes

- press the MTL button (8) "MTL" shows on the display (20)j.

Press this button once again to switch off this function. "MTL" goes off in the display.

Dolby-NR

This tape deck allows to play cassettes which have been recorded with or without Dolby-NR.

On cassettes recorded with Dolby-NR* background hiss is much lower and dynamics are better.

To switch Dolby-NR on/off

- press the DD button (7)

"B" lights in the display (20)h if Dolby-NR is switched on.

This function is switched off by pressing the button once again. "B" goes off in the display.

*Noise reduction system manufactured under license from Dolby Laboratories. The word Dolby and the double D symbol are the trademarks of Dolby Laboratories.

Track switching

a) Automatically

At the end of the tape, the car radio switches automatically to the other track. The ofter side of the cassette is played.

b) Manually

Press button (9)

The other track of the cassette is played.

The Display (20)a changes (TR1-PLAY ⟷ TR2-PLAY).

Attention

With stiff cassettes the tape deck may switch inadvertantly from one track to the other. Should this happen, check the tape reel. Winding the cassette may prove helpful.

Skipping/repeating music tracks

CPS neans Cassette Programme Scan and allows to skip and repeat music tracks on the cassette.

- Press the CPS button (13) CPS shows on the display (20).

To skip a music track, that is, to activate fast forward until the beginning of the next track is reached,

- press the FF button (11) for fast forward.

Should you wish to play the track once again, that is, to activate fast rewind until the beginning of the current track is reached,

- press the FR button (11) (fast rewind).

Your can repeat the previous track even if the next track is already played, but this is only possible within the first 8 seconds of the next track. As soon as fast forward or fast rewind is finished, the next or the previous music track is played.

The CPS system can be used only, if a pause of at least 3 seconds is left between the indiviudal music tracks. Switch this function off by pressing the CPS button (13) once again. "CPS" goes off in the display (20).

Listening to the radio during fast winding

with the RM button (Radio Monitor) (12)
During fast winding (and CPS) the unit is usually muted. Nevertheless you can listen to the radio

- by pressing the RM button (12) "RM" shows on the display (20) k.

As soon as fast winding starts, the set plays the programme of the tuned in station.
Switch this function off by pressing this button once again, "RM" goes off in the display.

Switching between the audio sources

(Cassette → radio → CD → cassette) with SRC (source) (14)

With the cassette inserted

- press SRC (14)

The set switches from cassette operation to radio or CD mode.

When cassette mode was activated, the cassette tape is stopped. The tape head and the pinch rollers retract in order to protect the cassette and the tape deck (standby mode).

Switch back with tSRC (14)

Cassette eject

- Press FR and FF (11) simultaneously.

Care of cassette and car radio

This car radio is a precision unit. Its tape deck is equipped with a high-performance tape head, giving it a long life and top-quality reproduction. In order to ensure trouble-free operation, we have collected some useful tips for your cassettes and your equipment. We recommend the use of C60/C90 cassettes. You may expect less wear and tear on the running parts and better operating behaviour from a cassette produced by a leading manufacturer. Metal, ferrous oxide, chromium dioxide and ferrichrome cassettes can be used. Protect your cassettes from dirt and dust by keeping them in suitable containers. Heat exceeding 50° C, e.g. direct sunlight, may damage your cassettes. During cold weather, allow any cassettes left in the car to warm up before playing. In this way, you will avoid irregular tape transport. Normal contaminations can be cleaned with a wet or dry cleaning cassette. For such cassettes please contact your local dealer. Operating troubles and disturbances may occur after about one hundred hours playing time, depending on the tape quality. This is caused by dust from the tape adhering to the rubber roller pad and the tape head. In the event of a heavy accumulation of dirt, clean these parts with a cotton wool bud dipped in alcohol. Never use hard tools for this. After a longer operting time, you should have the car radio checked and thoroughly cleaned by an expert. This maintenance work is not part of our warranty service.

Selecting the display colour

With DSC (5) the display colour can be changed from orange to green to adapt it to the dashboard lighting of your car.

To change the display, proceed as follows:

- Press DSC (5)
- Press the rocker switch ^/v (22) until "COLOUR" lights in the display.
- Press <</>> (23) to change the colour.
- Press DSC (5) to quit.

Beep (after key operations)

This car radio can release a beep to confirm those key operations which require more than 2 seconds before the respective function is activated. This beep can be switched on or off.
For this, press the following buttons one after the other:

- DSC (5)
- Rocker switch ^/v (22) until the display (20) shows "BEEP ON" or "BEEP OFF".
- Press the rocker switch <</>> (23) to switch between "BEEP ON" and "BEEP OFF".
- Press DSC (5) to quit.

Theft protection (KeyCard)

This car radio can be operated only with a KeyCard the code of which is stored in the set (see figure. page 3).

An unauthorized KeyCard is not accepted and the set cannot be put into operation.

If an incorrect KeyCard is inserted, "----" is shown in the display.

The car radio can no longer be operated. "CARD" flashes after about 10 seconds.

Remove that KeyCard, insert a correct one and switch the set off and on (1). The car radio is ready for operation.

However, if the four dashes appear again, a waiting time of 10 seconds is to be kept.

After the fourth erroneous input, the waiting time extends to 1 hour.

After another 16 incorrect attempts the car radio needs to be decoded by an authorized service location, however, presentation of the radio passport is a must. If the set is switched off during the waiting period, the waiting period commences anew after switching the set on.

Optical indication as theft protection

When your vehicle is stationary, a light emitting diode can flash as optical warning.

Depending on how your car radio is connected, you can adjust one of the following three states with DSC (5)

- Press DSC (5)
- Press the rocker switch ^/v (22) until "LED" and a number is shown in the display:
  LED 1 - The LED flashes, if the car radio is switched via the ignition.
  LED 2 - The LED flashes, if the car radio is not switched via the ignition.
  LED 0 - The LED diode does not flash.
- Select with <</>> (23)
- Press DSC (5) to quit.

Technical data

Amplifier

Output power :	2x26 W and 2x7 W max. output power
	2X24 W and 2X6.5 W sine acc. to DIN 45324/3.1 at 2 Ω

FM:

Sensitivity:	0.9 µV at 26 dB S/N ratio
Response:	35-16000 Hz (-3 dB)
Selectivity:	>80 dB at ± 300 kHz >40 dB at ± 200 kHz
Crosstalk attenuation:	>30 dB at 1 kHz

Cassette

Response:	30-18000 Hz (-3 dB) (constant)
Wow/flutter:	0.25 % typ.
S/N ratio	64 dB typ. with Dolby B 56 dB typ. without Dolby
Aux-In:	Input impedance 10 kΩ
Preamp-Out:	Output impedance 150 Ω

What to do if your radio needs to be serviced

Whenever your radio fails to operate and needs to be repaired by an authorized service center, please do not forget to bring the radio passport and the KeyCard along with you.

Sommaire

Page

Informations importantes 24
Notes de sécurité de la circulation 24
Tiroir antivol 24
Raccordement 24
Réglage en muet de l'autoradio lors d'une conversation téléphonique 24
DSC (Direct Software Control) 24
Carte codée 24
La réception FM en voiture 25
Description succinte 25
Mode d'emploi 28
Réglage de la tonalité 28
Le loudness 28
Reception radio 28
Choisir la gamme d'ondes 28
Choisir um émetteur 28
Mémoriser un émetteur 29
La commutation mono 30
Commutation de la sensibilité de recherche 30
Noms des stations sur l'afficheur 30
Lecture des cassettes 31
Introduire/enlever une cassette 31
Bobinage rapide de la bande 31
Sélection manuelle du type de cassette 31
Dolby-NR 31
Commutation de piste 31
Sauter/repeter un titre 31
Ecouter la radio pendant le défilement rapide de la bande 32
Commutation de source 32
Ejection de la cassette 32
Entretien des cassettes et de l'appareil 32
Choisir la couleur d'affichage 32
Beep (son bîpe après avoir appuyé sur une touche) 32
Code antivol (KeyCard) 33
Affichage optique comme protection antivol 33
Caractéristiques techniques 33
Que faire en cas d'appel au service après-vente? 33

Informations importantes

⚠ Notes de sécurité de la circulation

En tant qu'automobiliste vous devez concentrer toute votre attention sur la circulation routière. Pour cette raison, veuillez utiliser votre autoradio de façon à être informé en permanence sur la situation de la circulation routière.

Son utilisation n'est pas recommandée dans les situations critiques. Il faut éviter à tout prix d'être inattentif pendant que vous conduisez. Sachez qu'à la vitesse de 50 km/h, vous parcourez 14 m par seconde.

Veillez à ce qu'en réglant le volume de votre appareil, vous puissiez encore percevoir les bruits venant de l'extérieur.

Tiroir antivol

Cet autoradio est également disponible avec un support QuickOut.

Ce support vous permet de retirer facilement l'autoradio du compartiment de montage et de l'emporter avec vous. Les stations que vous avez mémorisées sont sauvegardées pour bien longtemps.

⚠ **En enlevant l'appareil du support QuickOut, faites attention car il se peut que le carter métallique soit très chaud, ceci étant dû à la haute puissance de sortie de l'amplificateur terminal lorsque l'appareil a fonctionné assez longtemps. Ne touchez donc jamais le carter métallique lorsque vous enlevez l'appareil.**

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au vendeur vous ayant vendu cet autoradio.

Raccordement

Si l'on désire installer soi-même l'appareil ou élargir l'installation, il est absolument nécessaire de lire d'abord les instructions d'installation et de raccordement.

Réglage en muet de l'autoradio lors d'une conversation téléphonique

Lorsque vous utilisez régulièrement un radiotéléphone dans votre voiture, l'autoradio/la platine peut être automatiquement réglé en muet lors d'une conversation téléphonique. Il faut cependant, que le radiotéléphone est connecté à votre autoradio.

DSC (Direct Software Control)

DSC permet de régler et de mémoriser séparément
- la couleur d'affichage (rouge/vert)
- le code LED
- le loudness
- le nom de l'émetteur (PRESET)
- l'affichage CD informations (uniquement pour le changeur CD)
- la sensibilité de recherche.

Carte codée (KeyCard)

L'autoradio n'accepte de fonctionner qu'après l'introduction d'une carte codée dont le code est mémorisé par l'appareil.